

# ANAIIS

## EICTI 2017

6º Encontro de  
Iniciação Científica

2º Encontro de Iniciação  
ao Desenvolvimento  
Tecnológico e Inovação

4 a 6 de outubro de 2017

Universidade Federal da Integração Latino-Americana (UNILA)  
Av. Tarquínio Joslin dos Santos, nº 1000  
Foz do Iguaçu, Paraná – Brasil



Realização:



Apoio:



# **ESCRITA ACADÊMICA E ENSINO DE PORTUGUÊS COMO LÍNGUA ESTRANGEIRA: COMO ESCREVER ABSTRACTS\RESUMOS EM PORTUGUÊS**

**SILVA, Marcos Paulo da.**

Estudante do curso de Letras – Espanhol e Português como Línguas Estrangeiras (LEPLE), bolsista (IC-UNILA) – ILAACH – UNILA;  
E-mail: [marcos.paulo@aluno.unila.edu.br](mailto:marcos.paulo@aluno.unila.edu.br);

**GUIZZO, Antonio Rediver**

Docente/pesquisador do curso de Letras – Espanhol e Português como Línguas Estrangeiras (LEPLE) – ILAACH – UNILA.  
E-mail: [antonio.guizzo@unila.edu.br](mailto:antonio.guizzo@unila.edu.br).

## **1 INTRODUÇÃO**

O curso de Letras Português e Espanhol como Línguas Estrangeiras – LEPLE tem como objetivo formar profissionais aptos à promoção e difusão global das línguas portuguesa e espanhola, assim como, atuar ativamente no projeto de integração transregional do continente latino-americano.

Nesse contexto, a pesquisa realizada voltou-se à investigação de propostas de ensino que atendessem às necessidades linguísticas de estudantes universitários em contextos acadêmicos vivenciados nas instituições de ensino superior. No caso, os esforços investigativos focalizaram a construção de propostas para o ensino do gênero *abstract*/resumo em língua estrangeira (Português).

Tal proposta justifica-se pela importância da compreensão e da competência na produção de *abstracts*/resumos para o desenvolvimento satisfatório das atividades acadêmicas realizadas pelos estudantes, atendendo, sobretudo, demandas oriundas das atividades de pesquisa e extensão realizadas pelos universitários, dimensões da vida universitária que evidentemente dialogam com a missão institucional da UNILA – integrar os povos da América Latina.

## **2 METODOLOGIA**

No desenvolvimento do plano de trabalho, primeiramente, investigamos pressupostos teóricos, propostas didáticas e práticas relacionadas ao universo da produção e divulgação científica. Neste momento, analisamos a importância da

divulgação científica no âmbito acadêmico, veículos de divulgação e processos e requisitos para a publicação. Posteriormente, investigamos propostas teóricas que envolviam a descrição de estruturas potenciais dos gêneros acadêmicos e possibilidades de didatização desses gêneros ((MOTTA-ROTH; HEBERLE, 2005; MOTTA ROTH; HENDGES, 2010; MACHADO; LOUSADA; ABREU-TARDELLI, 2015; MACHADO; ABREU-TARDELLI; LOUSADA, 2004).

Em seguida, investigamos propostas teóricas do Ensino de Línguas Baseado em Tarefas (ELBT), que destacam a importância do significado da prática social a ser realizada por meio da língua, a partir das quais refletimos sobre a possível organização de uma sequência de ensino, dividida em três partes (pré-tarefa, tarefa e pós-tarefa), que possibilitasse o desenvolvimento de competências para a compreensão e produção de gêneros acadêmicos.

Por fim, selecionamos o gênero *abstract*/resumo e procuramos desenvolver a sequência de ensino, visando à aplicação em turmas de Português Língua Adicional nível intermediário da UNILA.

A sequência desenvolvida não pode ser aplicada até o momento. No entanto, consideramos ser este o próximo passo no desenvolvimento do trabalho

### **3 FUNDAMENTAÇÃO TEÓRICA**

As principais obras que fundamentaram teoricamente o trabalho desenvolvido podem ser divididas em três categorias: obras que apresentavam teorias dos gêneros textuais/discursivos, obras que apresentavam diferentes perspectivas sobre Ensino de Línguas Baseado por Tarefas (ELBT), e obras que apresentavam propostas didáticas para o ensino de gêneros acadêmicos:

- Sobre teorias dos gêneros textuais/discursivos, as principais obras utilizadas foram *Estética da Criação Verbal* (BAKHTIN, 2003) – obra precursora e fundamental para orientar propostas de ensino a partir da teoria dos gêneros, e *Gêneros: teorias, métodos, debates* (Meurer; Bonini; Motta-Roth, 2005) – coletânea de artigos que apresentam investigações, conceitos, e propostas de aplicação de diferentes teorias sobre gêneros.

- Sobre Ensino de Línguas Baseado por Tarefas (ELBT), foram utilizados artigos diversos que apresentavam conceituações e aplicações da teoria, a partir dos quais estabelecemos nossos pressupostos teóricos e desenvolvemos estrutura didática da sequência de ensino.

- Sobre as propostas didáticas para o ensino de gêneros acadêmicos, foram utilizadas as obras *Produção textual na universidade* (MOTTA ROTH; HENDGES, 2010) e *Planejar Gêneros Acadêmicos* (MACHADO; LOUSADA.; ABREU-TARDELLI, 2015), obras que apresentam interessantes propostas didáticas voltadas para o ensino de gêneros acadêmicos no âmbito da língua materna.

A união dessas três dimensões teóricas que nos possibilitou desenvolver uma sequência de ensino do gênero *abstract/resumo* no âmbito do ensino de Português como Língua Estrangeira.

#### **4 RESULTADOS**

No desenvolvimento da pesquisa e do plano de trabalho proposto, destacamos como principais resultados:

- a apresentação da oficina “Promovendo a escrita de artigos científicos: estratégias para a produção e publicação dos primeiros trabalhos” na 19ª Jornada Nacional de Estudos Linguísticos e Literários (JELL) na UNIOESTE de Marechal Cândido Rondon;

- a apresentação da comunicação “Ensino do gênero resumo/abstract para hispano-falantes: uma proposta de ensino de Português como Língua Estrangeira a partir do Ensino de Línguas Baseado em Tarefas (ELBT)” no 28º FALE - Fórum Acadêmico de Letras, evento realizado pela UNILA e UNIOESTE-Campus de Foz do Iguaçu;

- o desenvolvimento da sequência de ensino;

- a produção de um artigo para publicação relatando o desenvolvimento da pesquisa (ainda em produção).

#### **5 CONCLUSÕES**

No desenvolvimento da pesquisa, observamos a importância da vinculação do ensino de línguas estrangeiras às necessidades oriundas de contextos universitários, principalmente no que concerne à promoção de competências voltadas para a pesquisa e extensão.

Nesse sentido, concluímos que a dimensão da escrita acadêmica também é imprescindível nas práticas de ensino de língua estrangeira, e uma das preocupações que incidem diretamente no cotidiano de estudantes, sobretudo aqueles envolvidos em projetos de pesquisa e extensão.

Consideramos, assim, que o trabalho desenvolvido apresentou importantes resultados, tanto no aprendizado dos bolsistas envolvidos no plano de trabalho (ocorreu a troca de bolsistas devido ao fato do primeiro estudante ter realizado intercâmbio com outra instituição) quanto no aprendizado dos acadêmicos que participaram das atividades realizadas durante a pesquisa como ouvintes.

## **6 PRINCIPAIS REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

BAKHTIN, M. *Estética da criação verbal*. São Paulo: Martins Fontes, 2003.

MACHADO, A.R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L.S. *Planejar Gêneros Acadêmicos*. São Paulo. Parábola, 2015.

MEURER J. L.; BONINI A.; MOTTA ROTH, D.,. *Gêneros: teorias, métodos, debates*. São Paulo: Parábola, 2005.

MOTTA ROTH, D.; HENDGES, G. H. *Produção textual na universidade*. São Paulo: Parábola Editorial, 2010.

WILLIS, J. *A framework for task-based learning*. Harlow: Longman, 1996.